



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY
भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 84]
No. 84]

नई दिल्ली, सोमवार, मई 1, 2006/वैशाख 11, 1928
NEW DELHI, MONDAY, MAY 1, 2006/VAISAKHA 11, 1928

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय
(वाणिज्य विभाग)
(पाटनरोधी एवं संबद्ध शुल्क महानिदेशालय)
अधिसूचना

नई दिल्ली, 28 अप्रैल, 2006

विषय : चीन, जन. गण. से भारत में पेनसिलिन-जी के आयात के संबंध में पाटनरोधी जांच—जांच की समाप्ति।

सं. 14/12/2005-डीजीएडी.—सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 तथा उसकी सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं पर पाटनरोधी शुल्क का अभिज्ञान, आकलन एवं संग्रहण तथा क्षति के निर्धारण के लिए) नियमावली, 1995 के संबंध में :

(क) प्रक्रिया

1. जांच के संबंध में निम्नलिखित प्रक्रिया का पालन किया गया है : -

i. निर्दिष्ट प्राधिकारी (जिन्हें एतदपश्चात् प्राधिकारी कहा गया है) को उपयुक्त नियमों के तहत मै. सर्दन पेट्रोकेमिकल्स इंडस्ट्रीज कॉर्पोरेशन से एक याचिका प्राप्त हुई थी जिसमें चीन जन. गण. (जिसे एतदपश्चात् संबद्ध देश कहा गया है) से पेनसिलिन- जी के पाटन का आरोप लगाया गया था।

ii. आवेदन की प्रारंभिक संवीक्षा में कुछेक त्रुटियां सामने आई थीं जिन्हें आवेदनकर्ता द्वारा बाद में संशोधित किया गया था। इसके पश्चात् आवेदन को उचित रूप से प्रलेखित माना गया था।

iii. आवेदन में प्रस्तुत किए गए पर्याप्त साक्ष्यों के आधार पर प्राधिकारी ने चीन जन. गण. से पेनसिलिन- जी के आयात के कथित पाटन के विरुद्ध जांच प्रारंभ करने का निर्णय लिया था। प्राधिकारी ने जांच शुरू करने से पहले नियमावली के उप नियम 5(5) के अनुसार संबद्ध देश के दूतावास को पाटन आरोप प्राप्त होने के बारे में अधिसूचित किया था।

iv. प्राधिकारी ने संबद्ध देश के मूल के अथवा वहाँ से निर्यातित, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 की अनुसूची- I के उपशीर्ष 2941.10 के तहत वर्गीकृत पेनसिलिन- जी के आयात के बारे में पाटनरोधी जांच शुरू करते हुए भारत के राजपत्र, असाधारण में 16 जुलाई, 2006 को एक सार्वजनिक सूचना जारी की थी।

v. प्राधिकारी ने ज्ञात निर्यातकों, जिनका विवरण आवेदनकर्ता द्वारा उपलब्ध कराया गया था, को सार्वजनिक सूचना की प्रति भेजी थी और उन्हें पत्र की तारीख से चालीस दिनों के भीतर लिखित में अपने विचारों से अवगत कराने का अवसर प्रदान किया था ।

vi. प्राधिकारी ने ज्ञात आयातकों, जिनका विवरण आवेदनकर्ता द्वारा उपलब्ध कराया गया था, को सार्वजनिक सूचना की प्रति भेजी थी और उन्हें पत्र की तारीख से चालीस दिनों के भीतर लिखित में अपने विचारों से अवगत कराने की सलाह दी थी ।

vii. वाणिज्यिक आसूचना एवं सांख्यिकी महानिदेशालय (डीजीसीआईएंडएस) और केंद्रीय उत्पाद शुल्क एवं सीमाशुल्क बोर्ड (सीबीईसी) से संबद्ध देश से संबद्ध वस्तु के आयात का विवरण जुटाने का अनुरोध किया गया था ।

viii. प्राधिकारी ने नियम 6(3) के अनुसार ज्ञात निर्यातकों और संबद्ध देश के दूतावास को अगोपनीय आवेदन की प्रतियाँ उपलब्ध कराई थीं ।

ix. संबद्ध देश के दूतावास को नियम 6(2) के अनुसार जांच प्रारंभ करने के बारे में सूचना दी गई थी और उनसे यह अनुरोध किया गया था कि वे अपने देश के निर्यातकों/उत्पादकों को निर्धारित समय के भीतर प्रश्नावली का उत्तर देने की सलाह दें । निर्यातकों के भेजे गए पत्र, अगोपनीय आवेदन तथा प्रश्नावली की प्रतियाँ निर्यातकों के नाम एवं पत्तों के साथ संबद्ध दूतावास को भी भेजी गयी थीं ।

x. बाजार अर्थव्यवस्था संबंधी प्रश्नावली के साथ- साथ निर्यातक संबंधी प्रश्नावली को चीन जन. गण. के सभी ज्ञात निर्यातकों/उत्पादकों और विदेश व्यापार ब्यूरो (बीओएफटी), वाणिज्य मंत्रालय, चीन जन. गण. को भेजा गया था । वाणिज्य मंडल, चीन जन. गण. के अनुरोध पर प्रदत्त विस्तारित अवधि के दौरान निम्नलिखित निर्यातकों द्वारा उत्तर दिया गया था -

- (क) मै. हार्बिन फार्मास्यूटिकल ग्रुप कं. लि.,
- (ख) मै. ल्यूकांग फार्मास्यूटिकल इंपोर्ट एंड एक्सपोर्ट कॉर्पोरेशन,
- (ग) मै. शांगगैंग ल्यूकांग फार्मास्यूटिकल कं. लि.
- (घ) मै. हेनान जिन जियाँग हुआजिंग फार्मास्यूटिकल फैक्टरी,
- (ङ.) मै. नॉर्थ चाइना फार्मास्यूटिकल ग्रुप कॉर्पोरेशन इंपोर्ट एंड एक्सपोर्ट कं. लि.,
- (च) मै. एनसीपीसी बीटा कं. लि.

xi. नियम 6(4) के अनुसार आवश्यक सूचना जुटाने का अनुरोध करते हुए भारत में संबद्ध वस्तु के ज्ञात आयातकों को प्रश्नावली भेजी गयी थी; मै. एशियाटिक ड्रग्स एंड फार्मास्यूटिकल प्रा. लि. द्वारा उत्तर प्रस्तुत किया गया था ।

xii. प्राधिकारी ने हितबद्ध पक्षकारों द्वारा निरीक्षण किए जाने के लिए रखी गई सार्वजनिक फाइल के रूप में विभिन्न पक्षकारों द्वारा प्रस्तुत किए गए साक्ष्यों के अगोपनीय रूप को उपलब्ध कराया था ।

xiii. 1 अक्टूबर, 2004 से 30 सितम्बर, 2005 (12 महीने) तक की अवधि अर्थात् जांच अवधि (पीओआई) के दौरान जांच की गयी थी ।

xiv. प्राधिकारी ने हितबद्ध पक्षकारों की मौखिक रूप से सुनवाई के लिए 20 अप्रैल, 2006 को सार्वजनिक सुनवाई की थी जिसमें आवेदनकर्ता, आयातकों, निर्यातकों के प्रतिनिधियों तथा अन्य हितबद्ध पक्षकारों ने भाग लिया था । सार्वजनिक सुनवाई में उपस्थित पक्षकारों ने प्राधिकारी से पाटनरोधी नियमावली के नियम 14 के तहत जांच समाप्ति के लिए घरेलू उद्योग के अनुरोध की जांच करने का अनुरोध किया था ।

(ख) विचाराधीन उत्पाद

2. विचाराधीन उत्पाद " पेंसिलीन- जी " है (जिसे एतदपश्चात् संबद्ध वस्तु कहा जाएगा), जिसका चीन जन. गण. (जिसे एतदपश्चात् संबद्ध देश कहा जाएगा) के निर्यातकों द्वारा भारतीय बाजार में पाटन किया जा रहा है । पेंसिलीन एक एकल यौगिक न होकर एकरूपता वाले कई यौगिकों का समूह है । ये सभी समान आधारभूत गोलाकार संरचना वाले होते हैं, इन्हें एक ट्राईपेप्टाइड मध्यवर्ती द्वारा दो प्रकार के अमीनो एसिड (वैसलीन और सिस्टीन) से प्राप्त किया जाता है । पेंसिलीन एक बीटा- लैक्टम प्रतिजैविकीय है जिसका उपयोग अतिसंवेदनशील, सामान्यतः ग्राम-पॉजिटिव जीवाणुओं द्वारा होने वाले जीवाण्विक संक्रमण के इलाज में किया जाता है । " पेंसिलीन " नाम का तात्पर्य या तो पेंसिलीन के विभिन्न प्रकारों से है अथवा पेंसिलीन से प्राप्त होने वाले प्रतिजैविकीयों के समूह से है । संबद्ध वस्तु, सीमाशुल्क उपशीर्ष 29.41.10 के तहत तथा सुमेलीकरण प्रणाली पर आधारित भारतीय व्यापार वर्गीकरण के तहत वर्गीकृत है । यह सीमाशुल्क वर्गीकरण केवल संकेतात्मक है तथा जांच के कार्यक्षेत्र पर बाध्यकारी नहीं है ।

(ग) घरेलू उद्योग

3. घरेलू उद्योग की ओर से मै. सदर्न पेट्रो केमिकल इंडस्ट्रीज कॉर्पोरेशन द्वारा याचिका दायर की गई है और उन्होंने दावा किया है कि भारत में पेंसिलीन- जी के तीन और उत्पादक हैं । मै. जे के फार्मा ने संयंत्र को बंद कर दिया है, मै. एलेम्बिक लिमिटेड, बड़ोदरा द्वारा सितम्बर, 2004 में उत्पादन रोक दिया गया है तथा मै. टॉरेंट बायोटेक लिमिटेड द्वारा भी सितम्बर, 2005 में उत्पादन रोक दिया गया है । प्राधिकारी के पास उपलब्ध साक्ष्यों के अनुसार, याचिकाकर्ता के पास पाटनरोधी नियमावली के नियम 2(ख) और नियम 5(3)(क) के अनुसार घरेलू उद्योग की ओर से पाटनरोधी जांच हेतु मामला दायर करने का आधार है ।

(घ) समान वस्तु

4. याचिकाकर्ता ने दावा किया है कि उनके द्वारा उत्पादित वस्तु, संबद्ध देश के मूल की अथवा वहां से निर्यातित वस्तु के " समान वस्तु " है । घरेलू उद्योग द्वारा उत्पादित पेंसिलीन- जी तथा चीन जन. गण. के आयात भौतिक एवं रासायनिक विशेषताओं, विनिर्माण प्रक्रिया एवं प्रौद्योगिकी, कार्य एवं प्रयोग, उत्पाद विनिर्दिष्टियां, कीमत निर्धारण, वस्तुओं के वितरण एवं विवरण जैसी विशेषताओं के संदर्भ में तुलनीय तथा तकनीकी एवं वाणिज्यिक रूप से प्रतिस्थापनीय है । अतः जांच के प्रयोजनार्थ पाटनरोधी नियमावली के अर्थ के भीतर याचिकाकर्ता द्वारा उत्पादित पेंसिलीन- जी को

संबद्ध देश से आयातित पेंसिलीन- जी (जिसे एतदपश्चात् संबद्ध वस्तु कहा जाएगा) के समान उत्पाद माना जा रहा है।

(ड.) जांच समाप्त करने के लिए अनुरोध

5. आवेदनकर्ता घरेलू उद्योग ने अपने दिनांक 2 मार्च, 2006 के पत्र द्वारा निर्दिष्ट प्राधिकारी से चीन जन. गण. के मूल के अथवा वहाँ से निर्यातित पेनसिलिन- जी के विरुद्ध पाटनरोधी जांच के लिए उनके द्वारा प्रस्तुत आवेदन का वापस लिया गया मानने और जांच समाप्त करने का अनुरोध किया है।

(च) निष्कर्ष

6. अतः पाटनरोधी नियमावली के नियम 14(क) के तहत घरेलू उद्योग के अनुरोध को ध्यान में रखते हुए निर्दिष्ट प्राधिकारी चीन जन. गण. क मूल के अथवा वहाँ से निर्यातित पेनसिलिन- जी के आयात के संबंध में दिनांक 16 जनवरी, 2006 की अधिसूचना सं. 14/12/2005-डीजीएडी द्वारा शुरू की गई जांच को एतद्वारा समाप्त करते हैं।

क्रिस्टी फेनाडेज, निर्दिष्ट प्राधिकारी

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

(DIRECTORATE GENERAL OF ANTI-DUMPING AND ALLIED DUTIES)

NOTIFICATION

New Delhi, the 28th April, 2006

Subject : Anti-dumping investigations concerning Imports of Pencillin-G from China PR into India—Termination of investigation.

No.14/12/2005-DGAD.—Having regard to the Customs Tariff Act, 1975 and the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti Dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, thereof:

(A) PROCEDURE

1. The procedure given below has been followed with regard to the investigations:

- i. The Designated Authority (hereinafter referred to as Authority), under the above Rules, received an application from M/s. Southern Petro Chemical Industries Corporation alleging dumping of Pencillin-G from China PR (hereinafter referred to as subject country)
- ii. The preliminary scrutiny of the application revealed certain deficiencies, which were subsequently rectified by the applicant. The application was thereafter considered as properly documented.
- iii. The Authority on the basis of sufficient evidence submitted by the application decided to initiate investigations against alleged dumping of imports of Penicillin-G from China PR. The Authority notified the Embassy

of the subject country about the receipt of dumping allegation before proceeding to initiate investigations in accordance with sub-rule 5(5) of the Rules.

- iv. The Authority issued a Public Notice dated 16th January, 2006, published in the Gazette of India Extraordinary initiating Anti-dumping investigations concerning imports of Penicillin-G classified under sub-heading 2941.10 of Schedule I of the Customs Tariff Act, 1975 originating in or exported from subject country.
- v. The Authority forwarded a copy of the Public Notice to the known exporters, whose details were made available by the applicant, and gave them an opportunity to make their views known in writing within forty days from the date of the letter.
- vi. The Authority forwarded a copy of the Public Notice to the known importers, whose details were made available by the applicant, and advised them to make their views known in writing within forty days from the date of the letter.
- vii. Request was made to Director General Commercial Intelligence and Statistics (DGCI&S) and Central Board of Excise and Customs (CBEC) to arrange details of imports of subject goods from subject country.
- viii. The Authority provided copies of the non-confidential application to the known exporters and the Embassy of the subject country in accordance with Rule 6(3) supra.
- ix. The Embassy of the subject country was informed about the initiation of the investigation in accordance with Rule 6(2) with a request to advise the exporters/producers from their country to respond to the questionnaire within the prescribed time. A copy of the letter, non-confidential application, and questionnaire sent to the exporters was also sent to the concerned Embassy along with the name and addresses of the exporters.
- x. The exporters questionnaire along with market economy questionnaire was sent to all the known exporters/producers from China PR and Bureau of Foreign Trade (BOFT), Ministry of Commerce, China PR. The following exporters filed the responses during the extended period, which was granted on the request of the Chamber of Commerce, China PR.
 - (a) M/s. Harbin Pharmaceutical Group Co., Ltd.,
 - (b) M/s. Lukang Pharmaceutical Import & Export Corporation,
 - (c) M/s. Shandong Lukang Pharmaceutical Co., Ltd.,
 - (d) M/s. Henan Zin Ziang Huazing Pharmaceutical Factory,
 - (e) M/s. North China Pharmaceutical Group Corporation Import & Export Co., Ltd.,
 - (f) M/s. NCPC Beta Company Ltd.,

1301 GI/06-2

- xi. A questionnaire was sent to the following known importers of subject goods in India calling for necessary information in accordance with Rule 6(4): Response was filed by M/s. Asiatic Drugs & Pharmaceuticals Pvt. Ltd.
- xii. The Authority made available the non-confidential version of the evidence presented by various parties in the form of a public file kept open for inspection by the interested parties.
- xiii. Investigation was carried out for the period starting from 1st October 2004 to 30th September 2005 (12 months) i.e. the period of investigation (POI).
- xiv. The Authority held a public hearing on 20th April 2006 to hear the interested parties orally, which was attended by applicant, representatives of the importers, exporters and other interested parties. The parties attending the public hearing were requested the Authority to examine the request of the domestic industry for termination of investigation under Rule 14 of AD Rules.

(B) PRODUCT UNDER CONSIDERATION

2. The product under consideration is "Pencillin-G" (herein after referred to as the subject goods) which is being dumped in the Indian market by the exporters from China PR(hereinafter referred to as subject country). Pencillin is not a single compound but a group of closely related compounds, all with the same basic ring-like structure (a **beta-lactam**) derived from two amino acids (valine and cysteine) via a tripeptide intermediate. Pencillin is a β -lactam antibiotic used in the treatment of bacterial infection caused by susceptible, usually Gram-positive, organisms. The name "pencillin" can either refer to several variants of pencillin available, or to the group of antibiotics derived from the pencillin. The subject goods are classified within Customs subheading 2941.10 and Indian Trade Classification based on Harmonized system. The Custom classification is indicative only and not binding on the scope of investigation.

(C) DOMESTIC INDUSTRY

3. Application has been filed by M/s Southern Petro Chemical Industries Corporation on behalf of the domestic industry and there were three more producers of Pencillin-G in India. M/s J.K. Pharma has closed the plant, M/s Alembic Limited, vararoda has suspended the production in September 2004 and M/s Torrent Biotech Limited has also suspended the production in September 2005. As per the evidence available before the Authority, applicant has the standing to file the case for anti dumping investigation on behalf of domestic industry as per Rule 2(b) and Rule 5(3)(a) of Anti Dumping Rules.

(D) LIKE ARTICLE

4. The applicant has claimed that the goods produced by them are "like articles" to the goods originating in or exported from the subject country.

Pencillin-G produced by the domestic industry and imports from China PR are comparable, technically and commercially substitutable in terms of characteristics such as physical and chemical characteristics, manufacturing process and technology, functions and uses, product specifications, pricing, distribution and marketing of the goods. Therefore, for the purpose of investigation the Pencillin-G produced by the applicant is being treated as **like articles** of Pencillin-G (hereinafter referred to as subject goods) imported from subject country within the meaning of the AD Rules.

(E) REQUEST FOR WITHDRAWAL OF INVESTIGATIONS

5. The applicant domestic industry vide their letter dated 2nd March, 2006 has requested the Designated Authority to treat the application filed by them for Anti-dumping investigations against Pencillin-G originating in or exported from China PR as withdrawn and terminate the investigation.

(F) CONCLUSION

6. Therefore, in view of the request of the domestic industry under Rule 14(a) of AD Rules, the Designated Authority hereby terminates this investigation which was initiated vide notification No. **14/12/2005-DGAD** dated 16th January, 2006 concerning imports of Penicillin-G originating in or exported from China PR.

CHRISTY FERNANDEZ, Designated Authority